

PS953

气动信号选择继电器

Relais pneumatique

Pneumatisches Schaltrelais

Ausführung Type 型号		Schema Schéma 图表	Anwendung Application 应用																		
PS953-100 限定信号继电器 限定值(-K) 机械设定 Relais de limitation Valeur limite (-K) Ajustable mécaniquement Grenzsinalrelais Grenzwert (-K) Mechanisch einstellbar	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>bar / kp/cm²</th> <th>psi</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>E₁</td> <td>max. 6</td> <td>max. 90</td> </tr> <tr> <td>E₂</td> <td>max. 10</td> <td>max. 150</td> </tr> <tr> <td>K</td> <td>max. 1.4</td> <td>max. 20</td> </tr> <tr> <td>Z</td> <td>max. 6</td> <td>max. 90</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>0; E₂</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		bar / kp/cm ²	psi	E ₁	max. 6	max. 90	E ₂	max. 10	max. 150	K	max. 1.4	max. 20	Z	max. 6	max. 90	A	0; E ₂			<p>当导杆压力 E₁ 超过机械给定限定值 K 时，信号压力 E₂ 传输到输出 A 上。</p> <p>Le relais délivre le signal de sortie E₂ uniquement lorsque le signal de commande E₁ dépasse la valeur limite ajustée K.</p> <p>Signaldruckabgabe nur bei Überschreiten des mechanisch einstellbaren Grenzwertes.</p>
	bar / kp/cm ²	psi																			
E ₁	max. 6	max. 90																			
E ₂	max. 10	max. 150																			
K	max. 1.4	max. 20																			
Z	max. 6	max. 90																			
A	0; E ₂																				
PS953-101 限定信号继电器 机械设定点(+K) Relais de limitation Valeur limite Mécanique (+K) Grenzsinalrelais Mech. Grenzwert (+K)	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>bar / kp/cm²</th> <th>psi</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>E₁</td> <td>max. 6</td> <td>max. 90</td> </tr> <tr> <td>E₂</td> <td>max. 10</td> <td>max. 150</td> </tr> <tr> <td>K</td> <td>max. 1.4</td> <td>max. 20</td> </tr> <tr> <td>Z</td> <td>max. 6</td> <td>max. 90</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>0; E₂</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		bar / kp/cm ²	psi	E ₁	max. 6	max. 90	E ₂	max. 10	max. 150	K	max. 1.4	max. 20	Z	max. 6	max. 90	A	0; E ₂			<p>当导杆压力保持在机械调整设定点以下时，信号压力传输到输出上。</p> <p>Le relais délivre le signal de sortie E₂ uniquement lorsque le signal de commande E₁ descend sous la valeur limite ajustée K.</p> <p>Signaldruckabgabe nur bei Unterschreiten des mechanisch einstellbaren Grenzwertes.</p>
	bar / kp/cm ²	psi																			
E ₁	max. 6	max. 90																			
E ₂	max. 10	max. 150																			
K	max. 1.4	max. 20																			
Z	max. 6	max. 90																			
A	0; E ₂																				
PS953-111 三向继电器 机械设定点 Relais à trios voies Valeur limite mécanique Dreiwegrelais Mech. Grenzwert	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>bar / kp/cm²</th> <th>psi</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>E, Z</td> <td>max. 6</td> <td>max. 90</td> </tr> <tr> <td>K</td> <td>max. 1.4</td> <td>max. 20</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>E₂; E₃</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		bar / kp/cm ²	psi	E, Z	max. 6	max. 90	K	max. 1.4	max. 20	A	E ₂ ; E ₃			<p>当机械调整设定点被超过时，转换发生；当导杆压力下降低于设定点时，反转发生。</p> <p>Lorsque le signal de commande dépasse la valeur limite, le relais s'inverse. Lorsque le signal de commande redescend sous la valeur limite, le relais revient à sa position initiale.</p> <p>Schaltung erfolgt bei Überschreiten des mechanisch einstellbaren Grenzwertes. Rückschaltung erfolgt bei Unterschreiten des Grenzwertes.</p>						
	bar / kp/cm ²	psi																			
E, Z	max. 6	max. 90																			
K	max. 1.4	max. 20																			
A	E ₂ ; E ₃																				
PS953-112 三向继电器 机械设定点和自动闭塞动作 Relais à trios voies valeur limite mécanique avec verrouillage Dreiwegrelais Mech. Grenzwert mit Selbsthaltung	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>bar / kp/cm²</th> <th>psi</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>E, Z</td> <td>max. 6</td> <td>max. 90</td> </tr> <tr> <td>K</td> <td>max. 1.4</td> <td>max. 20</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>E₂; E₃</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		bar / kp/cm ²	psi	E, Z	max. 6	max. 90	K	max. 1.4	max. 20	A	E ₂ ; E ₃			<p>当机械调整设定点被超过时，转换发生；手动通风时，反转发生。按钮阀可选功能-A</p> <p>Lorsque le signal de commande dépasse la valeur limite, le relais s'inverse. Le retour à la position initiale du relais est obtenu par mise manuelle à l'air libre. Soupape à bouton poussoir de mise à l'air option - A</p> <p>Schaltung erfolgt bei Überschreiten des mechanisch einstellbaren Grenzwertes. Rückschaltung erfolgt durch manuelle Entlüftung. Druckknopfventil für Entlüftung Option -A</p>						
	bar / kp/cm ²	psi																			
E, Z	max. 6	max. 90																			
K	max. 1.4	max. 20																			
A	E ₂ ; E ₃																				
PS953-114 三向继电器用于压力差 1 个设定点和自动闭塞动作 Relais à trios voies pour différence de pressions 1 valeur limite avec verrouillage Dreiwegrelais für Druckdifferenz 1 Grenzwert mit Selbsthaltung	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>bar / kp/cm²</th> <th>psi</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>E, Z</td> <td>max. 6</td> <td>max. 90</td> </tr> <tr> <td>K</td> <td>max. 1.4</td> <td>max. 20</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>E₃; E₄</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		bar / kp/cm ²	psi	E, Z	max. 6	max. 90	K	max. 1.4	max. 20	A	E ₃ ; E ₄			<p>对于信号压力差，当压力差 E₂-E₁ 超过机械调整设定点 K 时，输出从 E₄ 转换到 E₃。当手动通风时，反转发生。按钮排气阀可选功能-A。</p> <p>Pour différence dans un seul sens de deux pressions; lorsque la différence E₂-E₁ dépasse la valeur limite ajustée K, le relais s'inverse et le signal de sortie passe de E₄ à E₃. Le retour de position initiale est obtenu par mise manuelle à l'air libre. Soupape à bouton poussoir de mise à l'air option -A.</p> <p>Für einfache Druckdifferenz. Bei Überschreiten des mechanisch einstellbaren Grenzwertes K durch die Druckdifferenz E₂-E₁ wird der Ausgang vom Signaldruck E₄ auf E₃ umgeschaltet. Rückschaltung erfolgt durch manuelle Entlüftung. Druckknopfventil für Entlüftung Option -A.</p>						
	bar / kp/cm ²	psi																			
E, Z	max. 6	max. 90																			
K	max. 1.4	max. 20																			
A	E ₃ ; E ₄																				

<p>PS953-200</p>	<p>锁定继电器 单作用</p> <p>Relais de verrouillage à simple effet</p> <p>Verblockrelais, einfachwirkend</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>bar/kp/cm²</th> <th>psi</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>E, A</td> <td>max. 10</td> <td>max. 150</td> </tr> <tr> <td>Z</td> <td>1 - 6</td> <td>15 - 85</td> </tr> <tr> <td>K</td> <td>1 - 6</td> <td>15 - 85</td> </tr> </tbody> </table>		bar/kp/cm ²	psi	E, A	max. 10	max. 150	Z	1 - 6	15 - 85	K	1 - 6	15 - 85		<p>如果供气压力下降低于预设安全限制，到达最终控制元件的补给线将被封闭起来。</p> <p>Lorsque la pression d'air d'alimentation descend sous la pression de sécurité ajustée, la pression d'air de commande de l'organe de réglage est bloquée dans sa conduite.</p> <p>Bei Absinken der Zuluft unter den eingestellten Sicherheitsdruck wird die Ausgangsleitung zum Stellorgan luftdicht verschlossen.</p>
	bar/kp/cm ²	psi														
E, A	max. 10	max. 150														
Z	1 - 6	15 - 85														
K	1 - 6	15 - 85														
<p>PS953-210</p>	<p>锁定继电器 双作用</p> <p>Relais de verrouillage à double effet</p> <p>Verblockrelais, doppeltwirkend</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>bar kp cm²</th> <th>psi</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>E, A</td> <td>max. 10</td> <td>max. 150</td> </tr> <tr> <td>Z</td> <td>1 - 6</td> <td>15 - 85</td> </tr> <tr> <td>K</td> <td>1 - 6</td> <td>15 - 85</td> </tr> </tbody> </table>		bar kp cm ²	psi	E, A	max. 10	max. 150	Z	1 - 6	15 - 85	K	1 - 6	15 - 85		<p>如果供气压力下降低于预设安全限制，两个到达最终控制元件的补给线将被封闭起来。</p> <p>Lorsque la pression d'air d'alimentation descend sous la pression de sécurité ajustée, la pression d'air de commande de l'organe de réglage est bloquée dans deux conduits.</p> <p>Bei Absinken der Zuluft unter den eingestellten Sicherheitsdruck werden zwei Ausgangsleitungen zum Stellorgan luftdicht verschlossen.</p>
	bar kp cm ²	psi														
E, A	max. 10	max. 150														
Z	1 - 6	15 - 85														
K	1 - 6	15 - 85														

Invensys Systems, Inc.
38 Neponset Street
Foxboro, MA 02035
United States of America

schneider-electric.com

Global Customer Support
Toll free: 1-866-746-6477
Global: 1-508-549-2424
Website:
<http://support.ips.invensys.com>

Copyright 2010-2016 Invensys Systems, Inc.
All rights reserved.
Invensys, Foxboro, and I/A Series are trademarks of Invensys Limited, its subsidiaries, and affiliates. All other trademarks are the property of their respective owners.

DOKT 556 950 018
FD-QG-PO-011-DE-FR-CH

0316

Life Is On

Foxboro
by Schneider Electric